

Trwa wymiana grup akrobatycznych

Akro Dance, działającej przy Szkole Podstawowej Nr 5 w Zakopanem i Czerwonych Nosów z miasta partnerskiego Saint-Die-des-Vosges. To już trzeci rok wspólnych ćwiczeń i wymiany doświadczeń, który tym razem zaowocował aż trzema występami we Francji i czterema w Zakopanem.

Pokazy roiły się od trudnych sztuczek i ćwiczeń, m.in. na trapezie i były gorąco oklaskiwane przez publiczność zebraną na Krupówkach i Kulturalnym Placu Niepodległości. Nowością w tym roku było spotkanie z młodzieżą z Siegen, która także przebywała w Zakopanem na wymianie. Uczniowie szybko złapali wspólny język poprzez gry i zabawy, a przede wszystkim dobry humor nie opuszczający uczestników polsko-niemieckiej i polsko-francuskiej wymiany.

Projekt został sfinansowany z programu Erasmus+, Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży oraz środków Urzędu Miasta Zakopane i Urzędu Miasta Saint-Die-des-Vosges.

(APM)

L'échange entre les groupes acrobatiques se poursuit

L'échange se poursuit entre les groupes acrobatiques Akro Dance, lequel exerce son activité à l'école élémentaire n° 5 de Zakopane, et l'Ecole des Nez Rouges de la ville jumelle de Saint-Dié-des-Vosges. C'est maintenant la troisième année de travail en commun et d'échange d'expériences, qui a profité cette année de trois spectacles en France et de quatre à Zakopane.

Les spectacles comprenaient de nombreux tours et exercices difficiles, notamment sur le trapèze, et ils furent fortement applaudis par le public rassemblé sur la rue Krupówki ainsi que dans le cadre de « la Culture sur la place de l'Indépendance ».

Cette année, la nouveauté était la rencontre avec les jeunes de la ville de Siegen, qui étaient également présents à Zakopane dans le cadre d'un échange. Les élèves ont rapidement trouvé une langue commune à travers les jeux et l'amusement, et, avant toute chose, la bonne humeur était de la partie pour les participants de ces échanges germano-polonais et franco-polonais.